



---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

**Сорок девятая сессия**

Катовице, 2–8 декабря 2018 года

Пункт X предварительной повестки дня

**Седьмой Дурбанский форум по укреплению потенциала**

**Краткий доклад секретариата**

*Резюме*

Седьмой Дурбанский форум по укреплению потенциала состоялся в ходе сорок восьмой сессии Вспомогательного органа по осуществлению. В рамках общей темы укрепления потенциала для осуществления определяемых на национальном уровне вкладов (ОНУВ) в контексте Парижского соглашения в ходе дискуссий основное внимание уделялось: 1) активизации институционального, технического, реляционного и стратегического потенциала для осуществления ОНУВ; 2) укреплению потенциала для учета сквозных вопросов, таких как гендерные аспекты, права человека и знания коренных народов при осуществлении ОНУВ; и 3) укреплению потенциала для отслеживания и представления докладов об осуществлении и воздействии ОНУВ и финансированию для поддержки этих мер.



## Содержание

|  | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Введение .....  | 1–4           | 3           |
| A. Мандат .....  | 1–2           | 3           |
| B. Структура сообщения.....  | 3             | 3           |
| C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению.....                 | 4             | 3           |
| II. Итоги седьмого Дурбанского форума .....  | 5–7           | 3           |
| A. Основные тезисы .....   | 5             | 3           |
| B. Рассмотрение основных тезисов Парижского комитета по укреплению потенциала..... | 6–7           | 4           |
| III. Организация седьмого Дурбанского форума.....                                  | 8–16          | 5           |
| A. Справочные документы .....  | 8             | 5           |
| B. Сфера охвата и задачи .....   | 9–11          | 5           |
| C. Ход работы .....  | 12–16         | 6           |
| IV. Резюме основного доклада и обсуждений .....                                    | 17–58         | 7           |
| A. Резюме основного доклада .....  | 17–26         | 7           |
| B. Резюме обсуждения в рамках дискуссионной группы .....                           | 27–47         | 9           |
| C. Итоги обсуждений в малых дискуссионных группах .....                            | 48–58         | 13          |
| V. Выводы.....   | 59–61         | 15          |

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. Конференция Сторон (КС) на своей семнадцатой сессии просила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) еще более активизировать мониторинг и обзор эффективности укрепления потенциала путем организации ежегодного сессионного Дурбанского форума для обмена опытом и идеями, наилучшей практикой и извлеченными уроками между соответствующими заинтересованными кругами в отношении деятельности по укреплению потенциала. Она также просила секретариат подготовить краткий доклад о работе Дурбанского форума для его рассмотрения ВОО<sup>1</sup>.

2. КС 23 просила ВОО принять решение о том, чтобы седьмой Дурбанский форум по укреплению потенциала в 2017–2018 годах согласовал свою деятельность с таким основным направлением или темой работы Парижского комитета по укреплению потенциала (ПКУП)<sup>2</sup>, как деятельность по укреплению потенциала для осуществления определяемых на национальном уровне вкладов (ОНУВ) в контексте Парижского соглашения.

### **B. Структура сообщения**

3. Доклад разбит на пять глав. В главе II представлены результаты седьмого Дурбанского форума, включая основные сообщения и их последующее рассмотрение ПКУП; в главе III содержится информация об организации совещания, включая его тематический охват и цели; в главе IV кратко изложены основные доклады, представленные на сессии, групповые обсуждения и обсуждения в секционных группах; а в главе V содержатся заключительные соображения.

### **C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению**

4. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть содержащуюся в настоящем докладе информацию при обсуждении укрепления потенциала.

## **II. Итоги седьмого Дурбанского форума**

### **A. Основные тезисы**

5. По итогам обсуждений на седьмом Дурбанском форуме были высказаны следующие основные тезисы:

а) меры, касающиеся осуществления ОНУВ должны проводиться не изолированно или в изоляции, а должны быть интегрированы в более широкую повестку дня в области развития;

б) для обеспечения более эффективной и целенаправленной поддержки в области укрепления потенциала необходимо опираться на извлеченные уроки и передовой опыт в странах и регионах;

в) твердая внутренняя политическая воля и приверженность необходимы для обеспечения эффективного планирования и осуществления ОНУВ. Опыт Партнерства по ОНУВ показывает, что приверженность на самых высоких правительственных уровнях, а также назначение влиятельных министерств, в частности министерств планирования и финансов в качестве координационных

<sup>1</sup> Решение 2/CP.17, пункты 144 и 147.

<sup>2</sup> Решение 16/CP.23, пункт 9.

центров, может способствовать учету соображений, связанных с изменением климата в секторальное и бюджетное планирование с участием всех соответствующих министерств и продвижением вперед программы действий в связи с изменением климата;

d) для эффективного претворения планов и программ борьбы с изменением климата на национальном уровне, таких как национальные планы в области адаптации в ОНУВ, в действия требуется наращивание потенциала местных, региональных и национальных заинтересованных кругов. Следует улучшить доступ к финансированию для местных общин;

e) необходимо улучшить процессы осуществления связей и консультаций, с тем чтобы обеспечить доступ к информации и участие всех заинтересованных сторон, в том числе женщин, местных общин и коренных народов, а также социальных субъектов, таких как организации работников и работодателей на протяжении всего процесса планирования и осуществления ОНУВ;

f) потенциал для отслеживания и представления отчетности об осуществлении ОНУВ должен быть усовершенствован в соответствии с потребностями и приоритетами стран; национальные учреждения должны иметь возможность сохранить сведущих экспертов в долгосрочной перспективе;

g) сотрудничество Юг–Юг и региональные инициативы и партнерства в области наращивания потенциала, такие как Центр по ОНУВ в Тихоокеанском регионе, открывают широкие возможности для стран в целях обмена знаниями и повышения амбициозности; они будут дополнять, а не дублировать деятельность глобальных платформ, таких как партнерства по ОНУВ;

h) на международном уровне ПКУП должен сотрудничать с другими учреждениями, участвующими в наращивании потенциала в области ОНУВ, с целью сбора и распространения извлеченных уроков и накопленного опыта;

i) надлежащее внимание следует уделять социальным аспектам изменения климата, так же как это делалось до сих пор применительно к техническим и научным аспектам;

j) в то время как внимание к гендерным аспектам и знаниям коренных народов в процессе изменения климата возрастает – установленные процедуры или инструменты согласно Конвенции включают в себя план действий по гендерным вопросам и платформу для местных общин и коренных народов – меньше внимания уделяется правам человека. Тем не менее существуют пробелы в том, что касается возможностей интеграции всех трех вопросов в осуществлении ОНУВ. Необходимо более эффективно использовать существующие источники информации и опыт соответствующих экспертов и организаций по правам человека в рамках процесса РКИКООН;

k) укрепление способности политиков решать сквозные вопросы, такие как учет гендерных аспектов, права человека, справедливый переход и знания коренных народов в области борьбы с изменением климата, будет способствовать более активным, более эффективным и более справедливым результатам и более согласованной политике.

## **В. Рассмотрение основных тезисов Парижского комитета по укреплению потенциала**

6. КС 21 постановила, что материалы для ПКУП будут включать доклады о работе Дурбанского форума<sup>3</sup>. На своем 2-м заседании, состоявшемся 3–5 мая 2018 года, ПКУП подытожил итоги форума и подчеркнул важность продолжения тематики Дурбанского форума с ежегодным основным направлением или темой ПКУП. В результате ПКУП решил провести следующие мероприятия:

<sup>3</sup> Решение 1/CP.21, пункт 79.

a) определить варианты дальнейшего усиления Дурбанского форума, в том числе в рамках региональных диалогов, опираясь на усилия экспертов на местах;

b) укреплять свое сотрудничество с оперативными органами Финансового механизма, официальными органами Конвенции и другими организациями и инициативами по содействию созданию потенциала для поддержки осуществления ОНУВ в целях улучшения сбора и анализа информации и распространения извлеченных уроков и накопленного опыта;

c) признать и продолжать принимать меры по устранению пробелов в области укрепления потенциала, связанной со сквозными вопросами, такими как права человека, справедливые преобразования, учет гендерных аспектов и знания коренных народов в контексте осуществления ОНУВ;

d) продолжать организацию мероприятий по вопросу о правах человека и изменении климата, с тем чтобы лучше понять пробелы и наметить меры для восполнения этих пробелов;

e) создать в портале по укреплению потенциала зону, посвященную учету сквозных вопросов, в планы, связанные с изменением климата, при условии наличия ресурсов.

7. ПКУП также решил рекомендовать КС просить ВОО продолжить обеспечение тематической согласованности Дурбанского форума по укреплению потенциала с ежегодным основным направлением или темой ПКУП.

### III. Организация седьмого Дурбанского форума

#### A. Справочные документы

8. Согласно соответствующим положениям решений 2/CP.17 И 1/CP.18 следующие документы были подготовлены и опубликованы на специальном веб-сайте Дурбанского форума<sup>4</sup> заблаговременно до проведения совещания для облегчения обсуждений:

a) сводный и обобщающий доклад о работе в области укрепления потенциала органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу<sup>5</sup>;

b) обобщающий доклад об осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах<sup>6</sup>.

#### B. Сфера охвата и задачи

9. ВОО 47 предложил Сторонам и наблюдателям представить до 16 февраля 2018 года свои мнения в отношении возможных тем для седьмого совещания Дурбанского форума по укреплению потенциала, которые тематически согласуются с основным направлением или темой работы ПКУП на 2017–2018 годы<sup>7,8</sup>.

<sup>4</sup> <http://unfccc.int/node/29036>.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2018/3 и Add.1.

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2018/5.

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2017/19, пункт 101.

<sup>8</sup> Материалы были получены от: Центра международного права окружающей среды от имени Экологической сети коренных народов, Совета саами, Рабочей группы по правам человека и изменению климата и группы по правам женщин и гендерному равенству; Чили от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна и Группы за целостность окружающей среды; Китая; Эфиопии от имени наименее развитых стран; Европейского союза; Группы 77 и Китая; Индии; Индонезии; Японии; Фонда Мэри Робинсон – климатическая справедливость; Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Международной организации труда и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и

10. На основе анализа полученных материалов главной темой седьмого Дурбанского форума стало укрепление потенциала по осуществлению ОНУВ в контексте Парижского соглашения. Она была рассмотрена в рамках следующих подтем:

a) укрепление институционального, технического, реляционного и стратегического потенциала для осуществления ОНУВ;

b) укрепление потенциала для учета сквозных вопросов, таких как гендерные аспекты, права человека и знания коренных народов, при осуществлении ОНУВ;

c) укрепление потенциала для отслеживания и представления докладов об осуществлении и воздействии ОНУВ и финансирование для поддержки этих мер.

11. В соответствии со своей главной темой и подтемами совещание руководствовалось следующими целями:

a) обеспечение платформы для того, чтобы различные заинтересованные круги рассказали о своем опыте и извлеченных уроках и обменялись знаниями;

b) информирование соответствующих тематических обсуждений ПКУП в контексте ее ежегодной приоритетной области или темы 2018 года и ее цикличного плана работы на 2017–2019 годы;

c) выработка важных основных идей о том, как развивающиеся страны могут укреплять свой потенциал для эффективного осуществления и отслеживания их ОНУВ, при решении также важной проблемы интеграции в этот процесс сквозных вопросов, таких как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов;

d) предоставление полезной информации о том, каким образом поставщики наращивания потенциала могут эффективно поддерживать усилия развивающихся стран по реализации и отслеживанию их ОНУВ, обеспечивая при этом национальную ответственность за процесс укрепления потенциала.

## C. Ход работы

12. Седьмой Дурбанский форум состоялся 3 мая 2018 года в ходе ВОО 48. Председатель ВОО и Дурбанского форума г-н Эммануэль Дламини открыл совещание. Вводные замечания сделали посредники, г-жа Рита Мишаан, сопредседатель ПКУП и старший советник Фонда экоразвития и сохранения Гватемалы, и г-н Расселл Майлз, директор Секции механизмов и адаптации Отдела экологической устойчивости и изменения климата Министерства иностранных дел и торговли Австралии.

13. После вступительной части с основным докладом по укреплению потенциала для осуществления ОНУВ выступила г-жа Ямиде Дагмет, старший специалист Партнерства по ОНУВ и старший научный сотрудник Института мировых ресурсов (см. более подробную информацию в следующей главе).

14. Функции модератора дискуссии исполнял г-н Ари Хухтала, эксперт по окружающей среде. Члены дискуссионной группы г-н Махаван Каруниаса, член ПКУП, г-жа Тара Шайн, специальный советник Фонда Мэри Робинсон, г-жа Хинду Умару Ибрахим, сопредседатель Международного форума коренных народов по изменению климата, и г-жа Мириам Иностроса, руководитель Программы низкоуглеродного развития в Партнерстве ЮНЕП и ТУД<sup>9</sup>, провели интерактивное

---

расширения прав и возможностей женщин. Представления размещены по адресу [https://unfccc.int/submissions\\_and\\_statements](https://unfccc.int/submissions_and_statements).

<sup>9</sup> Это партнерство, ранее именовавшееся Центр ЮНЕП «Рисё», работает на основании трехстороннего соглашения между Министерством иностранных дел Дании, Техническим университетом Дании (ТУД) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

обсуждение различных аспектов укрепления потенциала в целях осуществления ОНУВ.

15. После группового обсуждения были проведены три параллельных секционных групповых дискуссий, посвященных трем подтемам, упомянутым в пункте 10 выше. Обсуждения в группах проводились соответственно при посредничестве г-на Матти Нуммелина, члена ПКУП, г-на Бенджамина Шахтера, сотрудника по правам человека УВКПЧ, и г-на Майкла Комстока, технического специалиста по изменению климата из Программы поддержки НЦД Программы развития Организации Объединенных Наций. Форум завершился заключительными заявлениями, представленными посредниками.

16. Повестка дня, выступления, биографии консультантов, ориентирующие вопросы и слайды о докладах дискуссионных групп размещены на веб-странице Дурбанского форума<sup>10</sup>.

## **IV. Резюме основного доклада и обсуждений**

### **A. Резюме основного доклада**

17. Основной доклад по вопросу укрепления потенциала в области осуществления ОНУВ (см. пункт 13 выше) сосредоточил внимание на имеющейся поддержке для осуществления ОНУВ, связанных с ОНУВ потребностях в потенциале и на решении проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а также на передовой практике осуществления ОНУВ.

18. В докладе сначала был проведен обзор существующей поддержки для осуществления ОНУВ, и было отмечено, что имеется по меньшей мере 42 инициативы и фонда, связанных с ОНУВ, и что, следовательно, существует острая необходимость в координации с целью обеспечения максимальной результативности.

19. Затем в нем было обращено внимание на потребности развивающихся стран, связанные с поддержкой создания потенциала, которые, как было установлено, являются общими для стран, имеющих опыт работы с Партнерством по ОНУВ. Страны зачастую запрашивают поддержку для разработки «дорожной карты» и соответствующих планов осуществления и инвестиций, а также для построения своих систем измерения, отражения в отчетности и проверки, с тем чтобы иметь возможность отслеживать прогресс в осуществлении их ОНУВ.

20. Другие потребности включают в себя укрепление законодательных и институциональных структур стран, повышение осведомленности, расширение коммуникации, мобилизацию ресурсов для осуществления ОНУВ, увязку ОНУВ с целями в области устойчивого развития (ЦУР), учет климатических факторов в секторальном и бюджетном планировании и разработку долгосрочных стратегий на 2050 год. Также все чаще говорится о необходимости оказывать поддержку в области наращивания потенциала, касающуюся разработки концепции проектов, включая технико-экономические обоснования и разработку приемлемых для финансирования проектов.

21. Различные потребности, указанные выше, обусловлены необходимостью повышения амбициозности в будущих циклах ОНУВ для достижения целей Парижского соглашения (см. диаграмму ниже), что требует:

- a) укрепления систем отслеживания;
- b) совершенствования управления, в том числе институтов, законодательства и участия;

<sup>10</sup> См. сноску 6 выше.

с) усиления координации на национальном и международном уровнях, в том числе расширение координации между донорами и учреждениями-исполнителями на местах;

d) расширения доступа к помощи.

22. Элементы, которые могли бы способствовать достижению прогресса в этих четырех областях, включают:

a) расширение доступа к информации, профессиональной подготовке и образованию;

b) всесторонний учет соображений, связанных с изменением климата, и ЦУР в секторальном и бюджетном планировании;

c) укрепление потенциала для учета сквозных вопросов, таких как гендерные аспекты, права человека и знания коренных народов, при осуществлении ОНУВ.

### Укрепление потенциала на основе дуги амбициозности



*Источник:* г-жа Ямиде Дагнет, Партнерство по ОНУВ и Институт мировых ресурсов, седьмой Дурбанский форум, 3 мая 2018 года.

*Сокращения:* ЦУР = цели в области устойчивого развития.

23. В отношении передовой практики в области осуществления ОНУВ было установлено, что назначение двух координаторов, одного от Министерства окружающей среды и одного от Министерства финансов или планирования, имело решающее значение для эффективного осуществления ОНУВ с учетом того, что последний является ключом к обеспечению столь необходимого учета климатических факторов в секторальном и бюджетном планировании. Кроме того, необходимо эффективное содействие на местах, в сочетании со страновым подходом, который требует твердой политической воли в стране, в частности, в отношении мобилизации местных ресурсов и партнеров.

24. Прочные институциональные механизмы для отслеживания прогресса и участия многих заинтересованных сторон, а также содействие региональному и взаимному обучению и перспективе диалога также являются факторами успеха. Другие важнейшие элементы включают в себя согласование страновых потребностей с имеющимися ресурсами и знаниями и содействие восполнению пробелов в ресурсной базе. Наконец, хотя и существует импульс для учета гендерных аспектов и знаний коренных народов, требуется более систематическая интеграция этих элементов в рамках осуществления ОНУВ.

25. В ходе последующих ответов на вопросы замечания и вопросы были в основном ориентированы на проблемы учета прав человека при осуществлении ОНУВ, обеспечение надлежащих консультаций всех соответствующих заинтересованных сторон в отношении осуществления ОНУВ, вовлечение социальных партнеров, таких как организации работодателей или работников, а также обеспечение ценности региональных инициатив или центров в области сотрудничества.

26. Хотя права человека зачастую конкретно не рассматриваются в ОНУВ, опыт осуществления Партнерства по ОНУВ, свидетельствует о том, что рассмотрение этого вопроса, как правило, является косвенным дополнительным преимуществом проектов. Относительно механизмов для консультаций с заинтересованными сторонами Партнерство по ОНУВ, в рамках своей работы по укреплению институциональных механизмов и процессов участия в странах-партнерах, поощряет создание руководящих комитетов, советов и других средств для направления национальных процессов. Социальные партнеры играют важную роль в осуществлении процесса ОНУВ, и их участие должно быть расширено для обеспечения необходимых преобразований. Такие региональные инициативы, как недавно созданные региональные узлы ОНУВ, способны внести вклад в усилия, прилагаемые на глобальном уровне в целях создания потенциала для осуществления ОНУВ. Сбор и оценка данных, осуществляемые такими инициативами или центрами, в том числе, например, о состоянии осуществления ОНУВ в регионе, могут использоваться и задействовать глобальные инициативы, такие как Партнерство по ОНУВ, которая не имеет ресурсов или возможностей для проведения таких оценок во многих странах-партнерах.

## **В. Резюме обсуждения в рамках дискуссионной группы**

27. Цель обсуждений в рамках дискуссионной группы, которые последовали за основным докладом, заключалась в том, чтобы глубже рассмотреть три подтемы совещания, рассматриваемые соответственно в подразделах 1–3 ниже.

### **1. Укрепление институционального, технического, реляционного и стратегического потенциала для осуществления определяемых на национальном уровне вкладов**

28. Представитель ПКУП, эксперт, обладающий богатым опытом в таких областях, как изменение климата и создание потенциала, обменялся опытом в отношении поддержки, получаемой Индонезией для укрепления своего потенциала в области осуществления ОНУВ. Укрепление потенциала для создания институциональных механизмов на субнациональном и национальном уровнях является залогом достижения Индонезией ее целей в области ОНУВ. Создание Национального совета по изменению климата в 2008 году, после разработки Индонезией национального плана в области адаптации в 2007 году, имеет основополагающее значение в этом отношении. В 2015 году функции и задачи Совета были интегрированы в Министерство охраны окружающей среды и лесного хозяйства, которое располагает полномочиями на управление лесным сектором.

29. Индонезия находится в процессе интеграции ее повестки дня в области изменения климата в ее национальные планы развития и субнациональные стратегии, планы и программы. Главная задача состоит в повышении осведомленности секторальных и субнациональных политических лидеров, в том числе законодателей, в целях повышения их сопричастности. Эти субъекты имеют ключевое значение для успешного учета изменения климата начиная с политического руководящего уровня до оперативной деятельности на местах. Повышение осведомленности и расширение участия являются ключевыми элементами для индонезийской национальной стратегии осуществления ОНУВ и должны быть достигнуты путем поощрения долгосрочного взаимодействия и всеохватного процесса.

30. Национальный процесс оценки пробелов в области укрепления потенциала и потребностей в Индонезии выявил критические пробелы, касающиеся систем и органов управления, пробелов мониторинга выбросов и устойчивости, систем регистрации, субнациональных и секторальных связей и отчетности, мобилизации ресурсов и передачи технологий. Кроме того, различные компоненты национальной системы укрепления потенциала, такие как форумы по наращиванию потенциала, экспертные группы или сети, центры по укреплению потенциала и поддерживающие учреждения, должны быть лучше связаны друг с другом.

## 2. Укрепление потенциала для учета сквозных вопросов, таких как гендерные аспекты, права человека и знания коренных народов, при осуществлении ОНУВ

31. Следующая часть работы дискуссионной группы была сосредоточена на важности наращивания потенциала для интеграции сквозных вопросов, таких как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов, в осуществление ОНУВ. Представитель Фонда Мэри Робинсон подчеркнула, что работа по обеспечению гендерного равенства и борьбы с изменением климата в рамках РКИКООН началась раньше работы по вопросам прав человека и находится на более зрелом этапе. Например, расширение возможностей Сторон для решения гендерных аспектов изменения климата проявляется в их ОНУВ и национальных планах в области адаптации, однако имеются значительные возможности для улучшения положения. Следует отметить, что лишь 65 Сторон (40% представивших Сторон) включили хотя бы одно упоминание о гендерном равенстве или положении женщин в свои предполагаемые ОНУВ, и все они являются развивающимися странами. Существенные пробелы в потенциале остаются, и меры по их решению отражены в плане действий по обеспечению гендерного равенства, принятом на КС 23<sup>11</sup>.

32. Исследование, проведенное Фондом Мэри Робинсон, показало, что в большинстве докладов для РКИКООН и Совета по правам человека для его универсального периодического обзора не рассматривается взаимосвязь между правами человека и изменением климата. В докладах, представленных РКИКООН и Совету по правам человека в период между 2010 и 2015 годами, только 14 (16%) устанавливают связь между правами человека и изменением климата, что свидетельствует о возможном несоответствии между политикой и практикой в областях изменения климата и прав человека на национальном уровне. Однако к 2017 году эта цифра выросла до 26, что указывает на повышение осознания этой проблемы. Фонд Мэри Робинсон опубликовал в 2015 году *Rights for Action: Putting People at the Centre of Action on Climate Change*<sup>12</sup> в качестве доступного политического резюме с описанием связей между изменением климата, борьбы с изменением климата и правами человека.

33. Поставщикам услуг в области укрепления потенциала необходимо уравновесить то внимание, которое они уделяют техническим аспектам изменения климата, с одной стороны, и социальные аспекты воздействий изменения климата и действий, с другой стороны. Они должны начать с создания собственного потенциала в связи с социальными аспектами изменения климата. Представитель Фонда Мэри Робинсон отметила далее, что создание координационного центра РКИКООН по правам человека для совместной работы с координатором по гендерным вопросам и предлагаемым координационным центром по делам коренных народов станет полезным шагом с учетом продемонстрированной эффективности координатора по гендерным аспектам в расширении работы по гендерным вопросам, не только в рамках пункта повестки дня по гендерным вопросам, но и в связи с в различными пунктами повестки дня и в контексте национальных мер.

34. Поставщики услуг в области укрепления потенциала должны связаться с экспертами в сферах гендерного равенства и прав человека для получения обновленной информации и руководящих указаний и совместного производства знаний и учебных материалов для участников переговоров по изменению климата и директивных органов. Кроме того, специальная подготовка по вопросам ориентированных на человека и основанных на соблюдении прав человека мер по борьбе с изменением климата поможет подготовить страны к осуществлению Парижского соглашения в соответствии с принципами, изложенными в преамбуле.

35. Было высказано мнение о том, что КС следует просить ПКУП устранить пробелы в области потенциала, касающиеся гендерных вопросов и прав человека,

<sup>11</sup> Решение 3/СР.23, приложение.

<sup>12</sup> Available at <https://www.mrfcj.org/resources/rights-for-action-putting-people-at-the-centre-of-action-on-climate-change/>.

выявленные на седьмом Дурбанском форуме, и рассмотреть вопрос о том, как включить некоторые из определенных мер в его план работы. В отношении гендерных аспектов крайне важно, чтобы ПКУП активно участвовал в осуществлении плана действий по гендерным вопросам; и, что касается прав человека, ПКУП должен признавать права человека в качестве пробелов в потенциале и рассмотреть возможность проведения рабочего совещания по проблеме прав человека как пробеле в потенциале для осуществления ОНУВ, с тем чтобы лучше понять существующие пробелы и потребности в потенциале и предложить рекомендации о том, как они могут быть решены в рамках работы ПКУП.

36. Представитель Международного форума коренных народов по вопросам изменения климата подчеркнул, что процессы ОНУВ зачастую не учитывают права и знания коренных народов или они нарушают права коренных народов, отчасти вследствие того, что проекты нередко разрабатываются в спешке, без надлежащих механизмов консультаций. Основная проблема заключается в том, чтобы обеспечить участие экспертов из числа коренных народов в осуществлении существующих ОНУВ.

37. Потребности коренного населения должны учитываться при разработке и осуществлении ОНУВ и их перспективы и традиционные знания должны использоваться в качестве ценного ресурса для устранения причин и решения проблем изменения климата. Важно отметить, что консультации должны проводиться на языке, понятном для местных заинтересованных кругов. Хотя понятие ОНУВ может быть абстрактным и сложным для понимания для местных общин, они имеют весьма конкретные знания о том, как сохранить их окружающую среду.

38. В случае Чада, например, с местными общинами проводились консультации в процессе разработки ОНУВ, и они четко сформулировали приоритеты, связанные с осуществлением ОНУВ, в частности с учетом социальных аспектов, таких как права человека, гендерные аспекты и защита окружающей среды. Последующее сообщение этих приоритетов Министру окружающей среды Чада и экспертам, отвечающим за подготовку ОНУВ, привело к включению этих социальных и экологических аспектов в ОНУВ.

39. Создание потенциала в целях обеспечения учета сквозных направлений при осуществлении ОНУВ по-прежнему имеет исключительно важное значение: во-первых, необходимо наращивание потенциала на уровне общин в целях повышения информированности общин и их понимания ОНУВ; во-вторых, необходимо расширить возможности правительства для решения межсекторальных вопросов. В этом контексте представитель Международного форума коренных народов по изменению климата, отметил также, что правозащитные подходы требуют инструментов, с тем чтобы обеспечить участие всех заинтересованных кругов, и что потенциал в рамках процесса РККОООН, включая переговорщиков и секретариат, необходимо увеличить, в том числе путем создания координационного центра по вопросам коренных народов.

### **3. Укрепление потенциала для отслеживания и представления докладов об осуществлении и воздействии определяемых на национальном уровне вкладов и финансирование для поддержки этих мер**

40. Заключительная часть дискуссии была посвящена вопросу отслеживания и отчетности в отношении осуществления ОНУВ. Представитель Партнерства ЮНЕП и ТУД отметил, что, хотя многие Стороны добились значительного прогресса в укреплении своего институционального потенциала для подготовки докладов в соответствии с Конвенцией, индивидуальный технический потенциал в соответствующих правительственных учреждениях зачастую по-прежнему отсутствует.

41. Кроме того, что касается организационных структур, во многих развивающихся странах можно наблюдать раздробленность и отсутствие определенности. В этом контексте долгосрочные стратегии развития с низким уровнем выбросов являются основой для создания всеобъемлющих, инклюзивных, устойчивых и целевых

учреждений, для пересмотра и корректировки правовых и нормативных рамок и для интеграции проблематики изменения климата в планирование развития. Долгосрочные стратегии развития при низком уровне выбросов содействуют нахождению связи между низовыми инициативами и нисходящими мерами, например, путем использования правовых документов для облегчения контроля, подотчетности и взаимодополняемости.

42. Для осуществления и отслеживания ОНУВ, страны должны быть в состоянии:

a) начать комплексный процесс регулирования, в том числе функций и обязанностей соответствующих учреждений, включая негосударственных субъектов;

b) интегрировать цели ОНУВ в секторальные и межсекторальные меры и программы для предотвращения подрыва целей ОНУВ;

c) повысить технический и управленческий потенциал путем подготовки персонала соответствующих правительственных учреждений;

d) задействовать субнациональные учреждения и получать от них материалы, а также проводить консультации с соответствующими заинтересованными кругами на протяжении всего процесса;

e) пересмотреть свою нормативно-правовую базу, укрепить правительственные процессы и структуры и совершенствовать и дополнять существующие протоколы, положения и законы;

f) отслеживать прогресс и представлять отчетность с использованием точных и официальных данных.

43. Было подчеркнуто, что укрепление потенциала должно осуществляться по инициативе стран с учетом потребностей и приоритетов стран с целью укрепления способности национальных учреждений удерживать опытных экспертов в долгосрочной перспективе. Поддержка наращивания потенциала должна опираться на предыдущие усилия и инициативы в странах с использованием накопленного опыта и передовой практики для ее более эффективного осуществления.

44. Партнерство ЮНЕП и ТУД оказывает поддержку Инициативе в области укрепления потенциала в интересах транспарентности Глобальной координационной платформы. Сетевая платформа позволит осуществлять координацию, максимизировать возможности обучения и создать условия для обмена знаниями и информацией в целях повышения транспарентности<sup>13</sup>. Эта платформа позволит Сторонам, учреждениям – партнерам Глобального экологического фонда и другим соответствующим организациям и учреждениям, проводящим соответствующие программные мероприятия, укреплять партнерства национальных, многосторонних и двусторонних инициатив по поддержке наращивания потенциала. Дополнительные элементы платформы включают инструмент для самооценки потребностей в создании потенциала и достижений в сфере транспарентности в участвующих странах. Глобальные технические рабочие совещания, направленные на укрепление национальных потенциалов по обеспечению транспарентности, также являются частью платформы. Первое техническое рабочее совещание состоялось в Копенгагене в апреле 2017 года, а второе – в Берлине в апреле 2018 года.

#### 4. Сессия вопросов и ответов

45. После того как все эксперты высказались, было предоставлено время для вопросов и замечаний. Участник из Эфиопии вновь заявил о том, что функционирование институциональных механизмов для ОНУВ имеет существенно важное значение и дает представление об институциональных механизмах, созданных в Эфиопии в поддержку процесса ОНУВ. В Эфиопии правительство создало межминистерский руководящий комитет, возглавляемый Премьер-министром, комитет по вопросам управления под руководством Министерства окружающей среды и Министерства финансов и экономического сотрудничества и механизм по

<sup>13</sup> <https://www.cbitplatform.org/about>.

устойчивой к изменению климата и «зеленой» экономике, который используется в качестве «одного окна» для представления финансирования и технических материалов. Кроме того, правительство стремится обеспечить, чтобы процессы планирования проводились по принципу «снизу–вверх».

46. Другой участник, выступая от имени Коста-Рики и Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, выразил согласие с замечаниями по вопросам, касающимся прав человека, гендерных аспектов и коренных народов, а также необходимости признания прав человека в качестве пробела в потенциале. Он отметил, что для заполнения этого пробела следует уделять первоочередное внимание подготовке руководящих принципов по вопросу о правах человека и изменении климата, например в деле оказания поддержки странам в совершенствовании их ОНУВ и отчетности об интеграции прав человека в их ОНУВ. Он также подчеркнул необходимость оказания поддержки для создания координационного центра по правам человека в рамках РККОООН, с тем чтобы иметь возможность объединить различные усилия, предпринимаемые в этой области. Поскольку понимание прав человека отличается между заинтересованными кругами, было отмечено, что шагом вперед стала бы организация рабочего совещания по правам человека и изменению климата в рамках РККОООН.

47. В ответ на последний вопрос из зала о том, включают ли какие-либо существующие показатели, связанные с ОНУВ, сквозные вопросы, такие как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов, представитель Фонда Мэри Робинсон отметила, что Коста-Рика и Мексика, например, рассматривают эти вопросы более подробно в их ОНУВ и что было бы целесообразно изучить вопрос о том, каким образом можно было бы распространить их передовую практику.

## **С. Итоги обсуждений в малых дискуссионных группах**

### **1. Укрепление институционального, технического, реляционного и стратегического потенциала для осуществления определяемых на национальном уровне вкладов**

48. Первая дискуссионная группа сосредоточила внимание на следующих вопросах:

a) Каким образом международная поддержка программ осуществления ОНУВ лучше всего будет оказывать помощь развивающимся странам в укреплении их соответствующего технического, институционального, реляционного и стратегического потенциала?

b) Каким образом можно внедрить основанные на широком участии подходы и долгосрочное взаимодействие для обеспечения ответственности за осуществление процессов и результатов?

49. Группа обсудила необходимость сосредоточить внимание на повышении осведомленности и ответственности среди соответствующих субъектов, что требует расширения прав и возможностей и участия заинтересованных кругов на всех уровнях, в том числе на местном уровне. Было отмечено важное значение расширения возможностей поставщиков услуг в области укрепления национального потенциала, таких как университеты, колледжи и профсоюзы учителей. В этой связи было предложено укреплять потенциал, связанный с созданием процессов передачи знаний или внутренних баз данных для хранения информации с течением времени. Еще одной возможностью является включение вопроса об изменении климата в подготовку гражданских служащих.

50. Группа также обсудила необходимость доведения интересов избирателей до лиц, принимающих политические решения, по линии политических партий и укрепления потенциала для этих целей. Было достигнуто согласие о необходимости расширять масштабы поддержки в области укрепления потенциала путем перехода от краткосрочных технических вкладов к установлению долгосрочных целей, например в рамках учебных программ в школах, университетах и колледжах. Кроме того, была

обсуждена целесообразность осуществления силами нескольких доноров, которое, вместо того чтобы сосредотачиваться на одной группе бенефициаров, могло бы удовлетворять потребности многочисленных заинтересованных кругов. Наконец, была подчеркнута необходимость оказания поддержки в области укрепления потенциала, направленной на изменение менталитета заинтересованных сторон в целях преодоления мышления категориями предотвращения изменения климата и адаптации и перехода к более комплексному мышлению.

**2. Укрепление потенциала для учета сквозных вопросов, таких как гендерные аспекты, права человека и знания коренных народов, при осуществлении определяемых на национальном уровне вкладов**

51. Вторая дискуссионная группа сосредоточила внимание на следующих вопросах:

a) Каков опыт развивающихся стран в том, что касается оценки потребностей и пробелов в области укрепления потенциала в связи с интеграцией сквозных вопросов, таких как учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов, в ОНУВ, и каким образом можно было бы улучшить такую оценку?

b) Если судить по итогам этих оценок (или по опыту разработки и осуществления ОНУВ), каковы пробелы в интеграции этих сквозных вопросов в осуществление (или разработку, когда это применимо) ОНУВ?

c) Каким образом поставщики услуг в области наращивания потенциала могут оказывать эффективную поддержку развивающимся странам в укреплении их потенциала в деле интеграции этих межсекторальных вопросов в осуществление ОНУВ?

52. Группа согласилась с тем, что учет гендерных аспектов, права человека и знания коренных народов являются пробелами в области потенциала, которые можно также охарактеризовать как пробелы в отношении справедливых преобразований, участия, инклюзивности и доступа к информации. Было отмечено, что укрепление потенциала директивных органов в целях более эффективного решения этих сквозных вопросов в области борьбы с изменением климата приведет к более эффективной и согласованной политике.

53. Хотя некоторые страны предпринимают первые шаги для рассмотрения сквозных вопросов в их ОНУВ, группа считает сложной задачей выявление примеров надлежащей практики, касающейся включения этих аспектов в политику в области климата. Примеры включают общие преимущества интеграции знаний коренных народов в прогнозировании погоды и создание недавно в Шотландии Комиссии по справедливым преобразованиям.

54. Группа выявила связи, которые могут помочь Сторонам добиться более полного учета интересов людей в действиях по борьбе с изменением климата между программой Расширения возможностей в области борьбы с изменением климата; планом действий по гендерным вопросам; ЦУР; региональными конвенциями, такими как Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), и Региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудию по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Эскарсусское соглашение).

55. Было поднято несколько вопросов, касающихся участия и интеграции, включая язык как препятствие для участия; необходимость обеспечить наращивание потенциала на местном и районном уровнях; необходимость обеспечения участия широкого круга заинтересованных сторон, включая парламентариев, руководителей, представителей коренных народов и местных общин в деятельности по укреплению потенциала; роль неправительственных организаций в наращивании потенциала местных общин; и необходимость обеспечения доступа к финансированию на местном уровне для поддержки мероприятий на общинном уровне. Был поднят вопрос о важности взаимодействия между директивными органами и представителями общин,

поскольку обмен реальным опытом увеличивает возможности директивных органов и позволяет осуществлять двусторонний процесс обучения. Группа обсудила необходимость участия всех групп организаций при РККОООН в оказании поддержки в наращивании потенциала для учета сквозных направлений при осуществлении ОНУВ.

**3. Укрепление потенциала для отслеживания и представления докладов об осуществлении и воздействии ОНУВ и финансировании для поддержки этих мер**

56. Третья дискуссионная группа сосредоточила внимание на следующих вопросах:

a) Каковы конкретные виды пробелов в потенциале, с которыми сталкиваются страны в том, что касается отслеживания и представления отчетности о прогрессе реализации ОНУВ, и как можно существенно укрепить потенциал на благо процесса планирования страны (т. е. не только для отчетности по РККОООН)?

b) Каким образом поставщики и получатели поддержки в области укрепления потенциала могут обеспечить, чтобы извлеченные уроки учитывались в рамках последующих мер по осуществлению ОНУВ и чтобы масштабы передовой практики эффективно тиражировались?

57. Группа выявила пробелы, касающиеся сбора, централизации и представления данных и информации. Было отмечено, что доработка программы работы по Парижскому соглашению, которая в настоящее время находится в стадии разработки, должна быть завершена до того, когда будут определены потребности стран в области создания потенциала в отношении разработки стандартов и метрик для отчетности о прогрессе в деле осуществления ОНУВ. Группа согласилась с тем, что наличие данных для лиц, принимающих решения, имеет решающее значение и что необходимо обеспечить полномочия по сбору данных и обмену данными между министерствами на национальном уровне. Группа подчеркнула решающую роль субнациональных субъектов и учреждений, согласившись с тем, что создание потенциала должно выходить за рамки национальных действующих лиц, с тем чтобы субнациональные и местные субъекты получали возможность для обеспечения сбора высококачественных данных.

58. Группа подчеркнула необходимость создания механизма для обобщения накопленного опыта, отметив, что обмен опытом между странами является весьма полезным. Был также обсужден вопрос о том, что на международном уровне ПКУП должен сотрудничать с другими учреждениями, занимающимися оказанием поддержки в области укрепления потенциала, для улучшения сбора и распространения информации об извлеченных уроках и опыте. Была отмечена важность преодоления узости подходов к осуществлению ОНУВ и ЦУР и усиления взаимосвязи и синергии в деле осуществления обеих повесток дня.

## **V. Выводы**

59. Седьмой Дурбанский форум успешно обеспечил возможность для Сторон и других заинтересованных кругов для открытого и конструктивного обсуждения по укреплению потенциала для осуществления ОНУВ, как было отмечено рядом участников. В то же время была подчеркнута необходимость в дополнительном времени и пространстве для обсуждения вопросов, связанных с укреплением потенциала.

60. Что касается программы седьмого Дурбанского форума, некоторые участники выразили свою признательность в связи с тем, что на совещании был затронут вопрос об интеграции сквозных вопросов в осуществление ОНУВ, и подчеркнули необходимость укрепления такого учета в рамках следующего раунда ОНУВ.

61. Седьмой Дурбанский форум, в котором приняли участие представители широкого круга заинтересованных сторон, направил четкий сигнал в отношении ключевых факторов в укреплении потенциала для осуществления ОНУВ, как об этом

говорится в главе II.A выше. Кроме того, тематическая согласованность Дурбанского форума с ежегодной приоритетной областью ПКУП позволила ПКУП эффективно использовать итоги форума. Помимо активного участия в работе Форума, ПКУП на своем 2-м заседании обобщила итоги Дурбанского форума и согласовала конкретные последующие действия и рекомендации, о которых говорится в главе II.B выше.

---